



Des moteurs à biogaz GE Jenbacher fourniront l'énergie propre nécessaire au traitement des eaux usées de Santiago du Chili

- *Les moteurs au biogaz de GE fourniront l'énergie renouvelable nécessaire pour satisfaire de 60 à 100% des besoins en électricité de l'usine de traitement des eaux usées d'Aguas Andinas sur les rives du Mapocho*
- *Mené par Clarke Energy, ce projet répond concrètement à la politique de préservation de la qualité de l'air et de l'eau du Chili face à l'accroissement démographique constant*

SANTIAGO, CHILI, le 2 décembre 2010 – La société chilienne des eaux Aguas Andinas installera les moteurs au biogaz GE Jenbacher (NYSE: GE) dans le cadre de l'expansion de l'usine de traitement des eaux usées le long de la rivière Mapocho, proche de la capitale Santiago. Cette initiative s'inscrit dans le cadre des efforts déployés par le Chili pour épurer l'approvisionnement en eau de ses villes et protéger la région des impacts environnementaux d'une population en constante croissance.

Ce projet d'extension est en cours de construction le long du Mapocho proche du site de traitement existant « El Trebal » et permettra à Aguas Andinas de traiter 100 % des eaux usées de la région de Santiago, contre 86% actuellement. Il est prévu que les travaux d'expansion, qui incluent une phase de modernisation du site El Trebal, soient achevés entre la fin de l'année 2011 et le premier trimestre 2012.

Trois moteurs au biogaz J620 de GE d'une puissance de 2,7 mégawatts seront installés pour permettre à la centrale d'assurer de 60 à 100% de ses besoins en électricité à partir d'énergies renouvelables. Les moteurs seront alimentés par un biogaz riche en méthane issu de la digestion des boues d'épuration de la station de traitement. L'utilisation du biogaz comme carburant des moteurs à gaz permet un dégagement plus faible des gaz à effet de serre dans l'atmosphère.

«Ce projet est une excellente opportunité d'améliorer la qualité de l'eau et de l'air de la région de Santiago en utilisant la technologie reconnue des moteurs à biogaz GE Jenbacher. L'emploi du charbon actif pour le traitement des biogaz et de catalyseurs sélectifs de réduction des gaz d'échappement, permettront à ce projet de valorisation énergétique des déchets de satisfaire à la stricte réglementation environnementale récemment mise en place par les autorités chiliennes» déclare Didier Lartigue, Directeur Général de Clarke Energy France, distributeur des moteurs à gaz GE et initiateur du projet.

Aguas Andinas gère le traitement des eaux de la région métropolitaine de Santiago. Un nouveau projet mené par un consortium réunissant Agbar (51%) et Degremont (49%). Clarke Energy fournit les moteurs à biogaz sur le site de Mapocho par la vente d'une installation clé en main à Degremont, le constructeur de l'extension de l'usine de traitement des eaux usées.

«Dans nombre de pays d'Amérique du Sud, les installations industrielles s'appuient encore principalement sur les combustibles fossiles traditionnels pour leurs besoins en électricité. La technologie flexible GE Jenbacher, qui utilise le gaz naturel ou certains types de gaz alternatifs, permet à nos clients de réutiliser de manière optimale des gaz qui le cas échéant auraient été perdus. Ce système assure à nos clients une réduction de leurs coûts énergétiques tout en améliorant leurs performances environnementales et la

fiabilité de l'alimentation locale en énergie électrique » déclare Prady Iyanki, Directeur Général de la division moteurs à gaz de GE Power & Water.

De nombreux produits GE sont certifiés ecomagination, initiative de GE pour dynamiser l'introduction sur le marché de nouvelles technologies, permettant aux clients de relever des défis environnementaux toujours plus pressants. En plus des applications biogaz, les moteurs de cogénération Jenbacher de GE utilisant les gaz de pétrole, de décharges et de méthanisation, ainsi que le tout nouveau moteur J920 de 9,5 MW, sont certifiés ecomagination.

Cette annonce poursuit une série d'actions récentes de GE Energy au cours des deux derniers mois, visant à accroître sa présence sur la scène énergétique mondiale. Le 1er octobre, GE a annoncé l'acquisition de Calnetix Power Solutions, lui permettant d'étendre ses capacités de revalorisation de la chaleur résiduelle pour la production d'énergie (Organic Rankine Cycle). Le 19 octobre, GE a annoncé le développement de son nouveau moteur à gaz J920, plus puissant, destiné à la production d'électricité. Avec un rendement électrique de 48,7% et une puissance de 9,5 MW, le nouveau moteur est le plus efficace de sa catégorie et renforce la supériorité technique de GE dans le domaine des moteurs à gaz.

###

Retrouvez tous nos communiqués de presse et photos sur notre press room :

<http://fr.geenergyeurope-pressroom.com>

A propos de GE

GE est une entreprise mondiale diversifiée dans le secteur des infrastructures, de la finance et des médias ayant pour vocation de répondre aux besoins mondiaux essentiels. Avec des services allant de l'énergie, l'eau, les transports et la santé à la banque et à l'information, GE répond aux besoins de sa clientèle dans plus de 100 pays et emploie plus de 300 000 personnes dans le monde.

GE travaille dans tous les secteurs de l'industrie de l'énergie en développant et déployant les technologies permettant une utilisation optimale des ressources naturelles. Avec plus de 60 000 collaborateurs et un chiffre d'affaires de plus 37 milliards de dollars en 2009, GE (www.ge.com/energy) est un des premiers fournisseurs mondiaux de solutions d'énergie et de technologies associées. Toutes les divisions de GE - GE Power & Water, GE Services et GE Oil & Gas - travaillent ensemble afin d'apporter les solutions intégrées et les services associés dans tous les secteurs de l'industrie de l'énergie notamment le charbon, le pétrole, le gaz naturel et l'énergie nucléaire; les énergies renouvelables telles que l'eau, l'éolien, le solaire et le biogaz ainsi que d'autres carburants alternatifs.

À propos du groupe Clarke

Clarke Energy est le chef de file dans le domaine de la production décentralisée d'électricité, de la cogénération de chaleur et d'électricité, des énergies propres et des solutions de traitement des déchets. Clarke Energy est notamment présent en Australie, en Chine, en France, en Inde, en Irlande, en Nouvelle-Zélande, au Nigéria, en Tunisie et dans tout le Royaume-Uni.

Entité de Clarke Group, Clarke Energy affiche un chiffre d'affaires de plus de 150 millions de livres sterling pour plus de 550 personnes dans 9 pays.

À propos de Clarke Energy France

Situé près de Marseille (13), Clarke Energy France propose de nombreuses solutions clé en main basées sur les produits à haute performance de GE Energy Jenbacher, dans les domaines de la cogénération au gaz naturel, biogaz et gaz spéciaux (dont les gaz de stations d'épuration).

Le département 'Services' fournit un ensemble de prestations et de maintenance de haut niveau, contrôle le fonctionnement des installations grâce à une équipe de techniciens et d'ingénieurs hautement qualifiés et assure la conduite d'installations sur site.

A ce jour, plus de 331 moteurs à gaz Jenbacher sont installés en France, représentant 518 MW électriques installés dont 437 MW (253 moteurs) par des moteurs au gaz naturel et 80 MW (78 moteurs) par des applications au biogaz.

Clarke Energy France est une filiale du groupe Clarke.

Pour plus d'informations : www.clarke-energy.co.uk

###

Pour plus d'informations, veuillez contacter :

GE Energy

Frank Farnel

T: +33 3 84 59 11 16

Email: frank.farnel@ge.com

Hopscotch Europe In One

Tatiana Soukiassian

T : +33 1 70 61 83 81

Email: tsoukiassian@hopscotch.eu